

► *VelyenPremium*
4RB3000

velyen licensed by
ISTOBAL

Especialistas en Posventa · Equipamiento de taller

- ⓔN Super-Automatic Touch-Screen Wheel Balancer
- ⓔFR Équilibrreuse Super-Automatique Touch-Screen
- ⓔES Equilibradora Super-Automática Touch-Screen



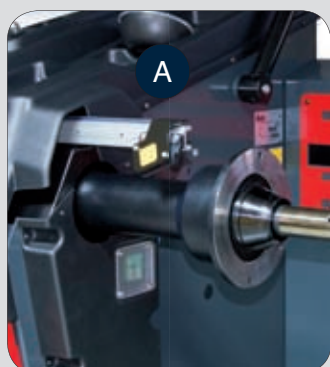
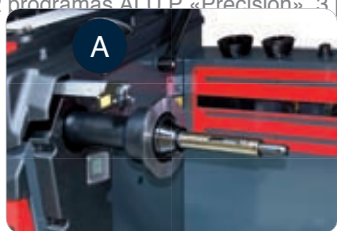
Key Benefits

Innovation - Technology – Design – Ease of use
Innovation – Technologie – Design – Facilité d'emploi
Innovazione - Tecnologia – Design – Facilità d'uso

EN Electronic wheel balancer with «Touch-Screen» monitor, save-spacer wheel hood and wide weight tray cover with anti-splash guard column for car, van and motorcycle wheels having maximum weight of 75 Kg (165 lbs) and maximum rim diameter measurable with the internal laser sensor of 32". Equipped with USB interface for easy software upgrade and connection to eventual external devices, Velyen 4RB3000 offers the following main technical features: **laser measuring sensors** for automatic entry of spin parameters («Touch-Less» system) and calculation of radial and lateral wheel Run-Out, automatic search of the balancing position, electromechanically controlled wheel clamping device, rim illuminator and internal **Laser pointer system** for adhesive weight positioning. The product is supplied complete with the following main software programs: static and dynamic balancing mode, 7 ALU programs dedicated to alloy rims including 2 ALU-P «Precision» programs, 3 motorcycle balancing programs and a «Quick Optimisation» program.

FR Équilibreuse électronique équipée avec écran «Touch-Screen», protection roue économiseur d'espace et couvercle porte-poids de grande capacité avec colonne anti-éclaboussures pour roues de voitures, fourgons et moto ayant poids maxi de 75 kg et diamètre jante maxi, mesurable avec senseur laser interne, de 32". Équipée avec interface USB pour effectuer update software et connecter éventuelles périphériques externes, la Velyen 4RB3000 prévoit: **senseurs de mesure laser** pour entrée automatique de tous les paramètres de lancement (système «Touch-Less») et mesure du faux-rond et voile latéral de la roue, blocage roue automatique à contrôle électromécanique, illuminateur jante et **pointeur Laser** interne pour l'application des poids adhésifs pendant l'utilisation de programmes ALU. Le produit offre le suivant équipement software: modalité d'équilibrage statique et dynamique, 7 programmes ALU dédiés pour jantes en alliage y compris 2 programmes spéciaux ALU-P «Précision», 3 programmes pour roues moto et un programme «Optimisation Rapide».

ES Equilibradora electrónica equipada con pantalla «Touch-Screen», protección rueda ahorra-espacio y amplia tapa porta-pesos con columna anti-salpicaduras para ruedas de turismo, furgonetas y moto de peso máximo 75 Kg (165 lbs) y máximo diámetro llanta, mesurable con sensor laser interno, de 32". Equipada con interfaz USB para actualización software y conexión con eventuales periféricos externos, la Velyen 4RB3000 prevé: **sensores de medición laser** para la inserción automática de todos los parámetros de lanzamiento (sistema «Touch-Less») y la medición del Run-Out rueda, búsqueda automática de la posición de equilibrado, bloqueo rueda automático de control electromecánico, iluminador llanta y **puntero Laser** interno para el posicionamiento de los pesos adhesivos durante el utilizo de los programas ALU. El producto ofrece el siguiente equipamiento software: modalidad de equilibrado estático o dinámico, 7 programas ALU para llantas de aleación de los cuales 2 programas ALU-P «Precisión», 3 programas para ruedas moto y un programa «Optimización Rápida».



EN
«TOUCH-LESS» DATA ENTRY SYSTEM

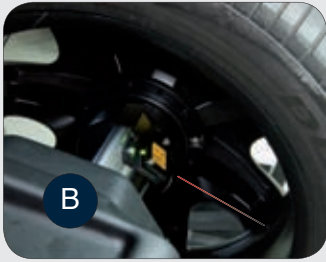
Fast wheel data acquisition with «Touch-Less» system: high precision laser sensors for automatic wheel parameter data entry and radial and lateral Run-Out calculation. The internal laser pointer is also used during adhesive weight application when ALU programs are selected. The external laser pointer stores automatically the wheel width value and it is located inside the anti-splash column.

FR
SYSTÈME ENTRÉE PARAMÈTRES «TOUCH-LESS»

Acquisition rapide des paramètres de lancement avec système «Touch-Less»: senseurs laser à haute précision pour effectuer l'entrée de données automatiquement et pour la mesure du Run-Out. Le pointeur laser interne est aussi utilisé pour l'application des poids adhésifs. Le pointeur laser externe mesure automatiquement la largeur roue et il est localisé dans la colonne anti-éclaboussures.

ES
SISTEMA INSERCIÓN PARÁMETROS «TOUCH-LESS»

Detección rápida de los parámetros rueda con sistema «Touch-Less»: sensores laser de alta precisión para efectuar la inserción automática de los datos y la medición del Run-Out. El puntero laser interno viene utilizado también para la aplicación de los pesos adhesivos. El puntero laser externo calcula automáticamente la anchura rueda y está posicionado en la columna anti-salpicaduras.



(EN) LASER POINTER AND RIM ILLUMINATOR: Standard with internal Laser pointer system and rim illuminator. If ALU programs are selected, the Laser pointer assists the operator during adhesive weight positioning. The rim illuminator supports operators during rim cleaning and weight application.

(FR) POINTEUR LASER ET ILLUMINATEUR JANTE: Standard avec pointeur Laser interne et illuminateur jante. Le pointeur Laser aide l'opérateur pendant le positionnement des poids adhésifs pendant l'usage des programmes ALU. L'illuminateur jante aide l'utilisateur pendant les phases de nettoyage jante et positionnement poids.

(ES) PUNTERO LASER E ILUMINADOR LLANTA: Estándar con puntero Laser interno e iluminador llanta. El puntero Laser permite posicionar fácilmente los pesos adhesivos durante el uso de los programas ALU. El iluminador llanta suporta al usuario durante las fases de limpieza llanta y posicionamiento pesos.



(EN) TOUCH-SCREEN MONITOR: High-definition «Touch-Screen» 22" LCD monitor and user-friendly interface available in 22 different languages. «Multi-Operator» program allows 3 operators to work on the balancer at the same time, without loss of wheel parameters.

(FR) ÉCRAN TOUCH-SCREEN: Écran «Touch-Screen» 22" LCD à haute résolution avec interface «user-friendly» disponible dans 20 différentes langues. La fonction «Multi-Opérateur» permet à 3 opérateurs de rappeler les paramètres roue pendant l'utilisation simultanée de la machine.

(ES) PANTALLA TOUCH-SCREEN: Pantalla «Touch-Screen» LCD 22" de alta resolución con interfaz «user-friendly» disponible en 20 diferentes lenguas. La función «Multi-Operador» permite memorizar los parámetros de 3 tipos diferentes de ruedas durante el uso simultaneo de la maquina.



(EN) AUTOMATIC WHEEL CLAMPING: Automatic wheel clamping system, controlled by an on-purpose pedal, with extended stroke and electromechanical control of the locking force. Together with the high performance braking device, it allows to sensibly reduce cycle time.

(FR) SERRAGE ROUE AUTOMATIQUE: Blocage roue automatique à course élevée avec contrôle électromécanique de la force de serrage. Contrôlé par pédale, le dispositif permet, conjointement au système de freinage roue à haute puissance, de réduire sensiblement le temps de travail.

(ES) BLOQUEO RUEDA AUTOMÁTICO: Bloqueo rueda automático de amplia carrera con control electro-mecánico de la fuerza de anclaje activable tramite pedal. Junto con el dispositivo de frenado de alta potencia permite obtener una sensible reducción del tiempo de trabajo.



(EN) HIDDEN WEIGHT AND SHIFT PLANE PROGRAMS (ALU P): «Hidden Weight» subdivides the external adhesive weight in 2 parts to be positioned behind the spokes of the rim. The patented program «Shift Plane» calculates the balancing position to allow using commercial adhesive weights.

(FR) PROGRAMME MASSE CACHÉE ET PLANS MOBILES (ALU P): «Masse Cachée» divise le poids adhésif externe en 2 parties à placer derrière les rayons de la jante. Le programme breveté «Plans Mobiles» calcule la position d'équilibrage afin d'utiliser poids adhésifs de valeur multiple de 5 gr.

(ES) PROGRAMA PESO ESCONDIDO Y PLANOS MÓVILES (ALU P): «Peso Escondido» divide el peso adhesivo externo en 2 partes a posicionar detrás de los rayos de la llanta. El programa patentado «Planos Móviles» calcula la posición de equilibrado para utilizar pesos adhesivos múltiples de 5 gr.



(EN) LASER RUN-OUT MEASUREMENT: The laser measuring sensors are also used to precisely calculate both radial and lateral tyre Run-Out. Velyen 4RB300 allows to identify the best tyre-rim coupling in order to maximize the driving comfort of the vehicle.

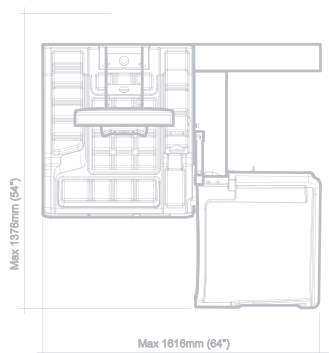
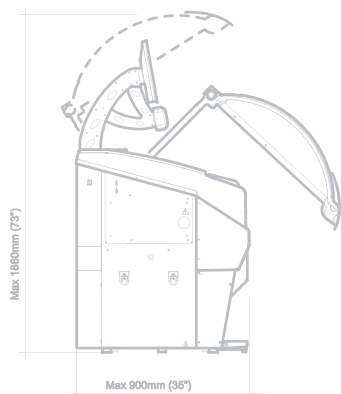
(FR) MESURE LASER DU RUN-OUT: Les senseurs sonar sont utilisés aussi pour effectuer la mesure précise du faux-rond et voile latéral de la roue. L'équilibreuse Velyen 4RB300 permet de identifier le meilleur accouplement jante-pneumatique afin de maximiser le confort général de conduite.

(ES) MEDICIÓN LASER DEL RUN-OUT: Los sensores laser están utilizados también para efectuar la precisa medición de la excentricidad radial y del alabeo lateral de la rueda. La Velyen 4RB300 permite identificar el mejor acoplamiento llanta-neumático para maximizar el confort general de conducción.

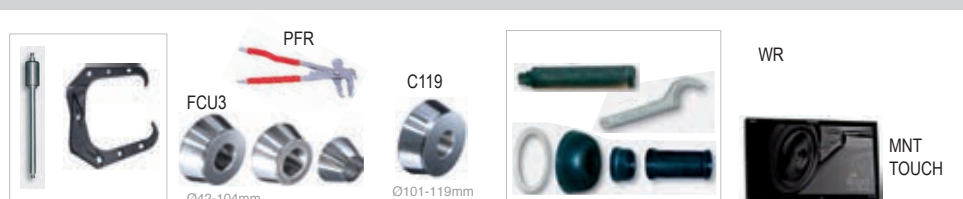
Super-Automatic Touch-Screen Wheel Balancer Équilibreuse Super-Automatique Touch-Screen Equilibradora Super-Automática Touch-Screen

TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

MAX RIM DIAMETER	DIAMÈTRE MAXI JANTE	DIÁMETRO MÁX LLANTA	32"
RIM WIDTH	LARGEUR JANTE	ANCHURA LLANTA	1,6"-23,6"
MAX WHEEL WEIGHT	POIDS MAXI ROUE	PESO MÁX RUEDA	75 Kg (165 lbs)
SHAFT DIAMETER	DIAMÈTRE ARBRE	DIÁMETRO EJE	40 mm (1,6")
DISTANCE MACHINE-RIM	DISTANCE MACHINE-JANTE	DISTANCIA MAQUINA-LLANTA	275 mm (11")
BALANCING SPEED	VITESSE DE ROTATION	VELOCIDAD DE ROTACIÓN	75-85-98 rpm
BALANCING PRECISION	PRÉCISION D'ÉQUILIBRAGE	PRECISIÓN DE EQUILIBRADO	± 1 gr (± 0,05 oz)
CYCLE TIME	DURÉE DU CYCLE	TIEMPO DE MEDIDA	8 sec
NOISE LEVEL	NIVEAU SONORE	NIVEL SONORO	< 70 ± 3 dB(A)
POWER SUPPLY	ALIMENTATION	ALIMENTACIÓN	110/240V 1ph
NET WEIGHT	POIDS NET	PESO NETO	190 Kg (420 lbs)



ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ACCESORIOS



STANDARD



OPTIONAL

For other optional accessories, refer to separate catalogue

OPTIONAL ACCESSORIES

C137 – Cone having working capacity from Ø95 mm (3,7") to Ø137 mm (5,4").

SBC – Kit of 7 wheel centring bushes for professional users.

FRU345/2 – Universal quick adapter complete with movable pins having working capacity from Ø90 mm (3,5") to Ø208 mm (8,2") for clamping wheels having 3,4,5 or multiple holes.

G40/VL40 – Double front cone for van wheels having working capacity from Ø120 mm (4,7") to Ø174 mm (6,8").

CGA – Plastic disc with O-Ring Ø210 mm (8,2") for alloy rims.

APL80 – Patented low-profile pneumatic scissor lift for car wheel balancers to position particularly heavy wheels without no effort from the operator side.

ACCESSOIRES OPTIONNELS

C137 – Cône ayant capacité de blocage de Ø95 mm à Ø137 mm.

SBC – Jeu de 7 bagues de centrage pour utilisateurs professionnels.

FRU345/2 – Bride universelle de blocage avec pivots réglables ayant capacité de Ø90 mm à Ø208 mm pour toutes les jantes à 3,4,5 trous ou multiples.

G40/VL40 – Double cône pour roues de fourgons ayant capacité de blocage de Ø120 mm à Ø174 mm.

CGA – Anneau de fixation en plastique avec joint torique Ø210 mm pour le blocage de jantes en alliage.

APL80 – Pont élévateur pneumatique breveté à ciseaux pour équilibreuse VL, idéal pour positionner roues particulièrement lourdes sans aucune contrainte pour l'opérateur.

ACCESORIOS OPCIONALES

C137 – Cono de capacidad de bloqueo desde Ø95 mm (3,7") hasta Ø137 mm (5,4").

SBC – Juego de 7 casquillos de centrado para utilizadores profesionales.

FRU345/2 – Brida rápida universal completa con pernos móviles de capacidad desde Ø90 mm (3,5") hasta Ø208 mm (8,2") para el bloqueo de todas las llantas de 3,4,5 agujeros o múltiples.

G40/VL40 – Cono bifronte con distanciador de capacidad de bloqueo desde Ø120 mm (4,7") hasta Ø174 mm (6,8") para ruedas de furgonetas.

CGA – Casquete en plástico con anillo OR Ø210 mm (8,2") para llantas de aleación.

APL80 – Elevador neumático patentado que permite el posicionamiento preciso de ruedas especialmente pesadas sin ningún esfuerzo por parte del operador.



- ⓔN Pneumatic Lift
for Wheel Balancers
- ⓔFR Élévateur Pneumatique
pour Équilibreuses
- ⓔES Elevador Neumático
para Equilibradoras

Key Benefits

Safety – Ease of use – Design

Sécurité – Facilité d'emploi – Design

Seguridad – Facilidad de uso – Diseño

Pneumatic Lift for Wheel Balancers Élévateur Pneumatique pour Équilibreuse Elevador Neumático para Equilibradoras

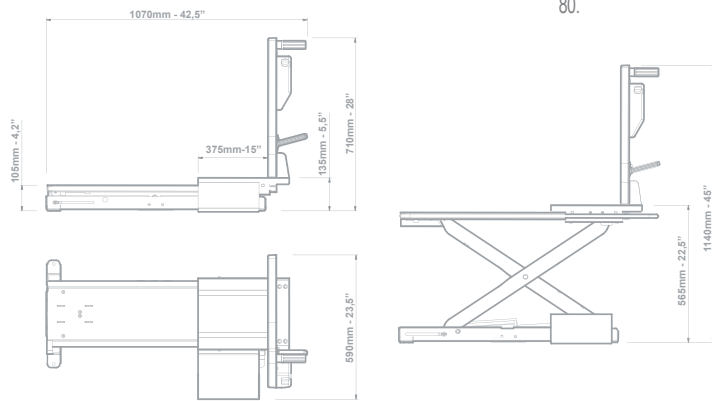
TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

MAX CAPACITY	CAPACITÉ MAXI	CAPACIDAD	80 Kg (175 lbs)
LIFTING HEIGHT	HAUTEUR DE LEVAGE	ALTURA DE ELEVACIÓN	565 mm (22")
MINIMUM HEIGHT	HAUTEUR MINIMALE	ALTURA MÍNIMA	105 mm (4,2")
MAX WHEEL WIDTH	LARGEUR MAXI ROUE	ANCHURA MÁX RUEDA	19"
WORKING PRESSURE	PRESSION DE SERVICE	PRESIÓN DE SERVICIO	8-10 Bar (116-145 psi)
NET WEIGHT	POIDS NET	PESO NETO	50 kg (110 lbs)

Low-profile pneumatic scissor lift for car wheel balancers conceived to lift and position particularly heavy wheels on the balancer shaft. Lifting and descending phases are pneumatically controlled by means of an **easy and intuitive rotation of the handle**. Connecting brackets are available on demand to facilitate the correct positioning of the lift during its installation: KCAPL, KCAPL1 and KIT FLAP. New generation balancers Velyen 4RB3000 do not require any bracket as they have been designed with predisposition for direct assembly of WPL 80.

Élévateur pneumatique pour équilibreuse VL qui permet levage et successif positionnement sur l'arbre de roues particulièrement lourdes. Le contrôle pneumatique de montée et descente est obtenu à travers d'une **simple et intuitive rotation de la poignée**. Disponibles sur demande étriers de connexion pour faciliter le correcte positionnement de l'élevateur pendant l'installation: KCAPL, KCAPL1 et KIT FLAP. Par contre WPL 80 peut être fixé directement sur la carcasse des équilibreuse de nouvelle génération Velyen 4RB3000.

Elevador neumático de tijera para equilibradoras ligeras, concebido para levantar y posicionar ruedas pesadas sobre el árbol de la maquina. El control neumático de subida y bajada se realiza tramite una **simple y intuitiva rotación del puño de manejo**. Estribos de conexión para facilitar el correcto posicionamiento del elevador durante su instalación están disponibles bajo pedido: KCAPL, KCAPL1 y KIT FLAP. Las equilibradoras de nueva generación Velyen 4RB3000 tienen chasis ya predispuerto para montaje directo del WPL 80.



ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ACCESORIOS



STANDARD



KCAPL
(Only for TECObox)

KCAPL1
(Only for TECO78EL-88)

KIT FLAP

OPTIONAL

TECHNICAL FEATURES

- Up and down pneumatic control of the lift achieved through a quick and intuitive rotation of the handle («One-hand control»);
- Carriage handle equipped with a polyurethane protection to avoid damaging the rim during wheel loading phases;
- Support for locking nut or sleeve (for EL versions) assembled on the carriage handle side;
- Drive-on ramp incorporated in the lift structure for easy wheel loading and unloading;
- Steel load-bearing structure with lifting and lowering movements on self-lubricating bushes;
- Available on demand a KIT FLAP used to match WPL 80 with balancers equipped with a stabilization foot.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Contrôle pneumatique mouvements de montée et descente obtenu avec une simple et intuitive rotation de la poignée («One-hand control»);
- Poignée du chariot équipée avec protection de polyuréthane intégrale pour éviter d'endommager la jante pendant les phases de chargement roue;
- Support pour écrou ou manchon de blocage (pour versions EL) assemblé sur la poignée du chariot;
- Rampe de montée et descente incorporée dans la structure de l'élevateur;
- Structure portante en acier avec mouvement de montée et descente sur bagues autolubrifiantes;
- Disponibles sur demande un KIT FLAP pour utiliser WPL 80 avec équilibreuse équipées avec pieds de stabilisation.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Control neumático de subida y bajada realizado tramite una simple y intuitiva rotación del puño de manejo («One-hand control»);
- Puño de manejo del carro porta-rueda equipado de protección integral en poliuretano para evitar dañar la llanta durante la fase de carga del elevador;
- Soporte para mariposa o manguito de sujeción (para versiones EL) montado sobre el puño de manejo;
- Rampa de acceso y salida incorporada en la estructura del elevador;
- Estructura portante extra-robusta con movimiento de subida y bajada sobre casquillos auto-lubrificantes;
- Disponible bajo pedido el KIT FLAP que permite utilizar el WPL80 con equilibradoras equipadas de pie de estabilización.